

414341-2026 - Iomaíocht

An Ghearmáin – Installation services (except software) – RVDL-Rohrleitungsbau GSI & FAIR
OJ S 115/2026 17/06/2026
Fógra maidir le conradh nó lamháltas — an gnáthchóras
Seirbhísí

1. Ceannaitheoir

1.1. Ceannaitheoir

Ainm oifigiúil: GSI Helmholtzzentrum für Schwerionenforschung GmbH

R-phost: sg280@gsi.de

Cineál dlíthiúil an cheannaitheora: Gnóthas poiblí atá faoi rialú údaráis stáit

Gníomhaíocht an údaráis chonarthaigh: Oideachas

1.1. Ceannaitheoir

Ainm oifigiúil: FAIR - Facility for Antiproton and Ion Research in Europe GmbH

R-phost: sg280@gsi.de

Cineál dlíthiúil an cheannaitheora: Gnóthas poiblí atá faoi rialú údaráis stáit

Gníomhaíocht an údaráis chonarthaigh: Oideachas

2. Nós imeachta

2.1. Nós imeachta

Teideal: RVDL-Rohrleitungsbau GSI & FAIR

Cur síos: Gegenstand dieser Ausschreibung ist ein Dienstleistungsrahmenvertrag zur Demontage-, Montage- und für Schweißarbeiten im Rohrleitungsbau sowie damit verbundene Tätigkeiten in und außerhalb der Objekte des AG zur ständigen Erweiterung und Instandhaltung der Versorgungssysteme für den bestehenden Beschleuniger-Betrieb. Ziel und Anforderung der ausgeschriebenen Leistungen sind eine hohe Verfügbarkeit und Betriebssicherheit der Anlagen. Das Leistungsspektrum des AN umfasst alle erforderlichen Arbeiten zur kompletten mechanischen Demontage bzw. Montage sowie Schweißarbeiten der gesamten Anlagenkomponenten des Gewerks Kühlung/Kälte (z.B. Pumpen, Wärmetauscher, Filter und Armaturen, sowie Rohrleitungen und Rohrleitungshalterungen nach Vorgaben der Abrufende). Alle Anlagenbestandteile, inkl. Rohrleitungen und Rohrleitungshalterungen werden bauseitig vom AG gestellt. Ausgehend von Erfahrungen, Entwicklungen und Prognosen der nächsten Jahre gehen wir von einem Aufwand von 425 Stunden pro Monat (1.700 Stunden p.a. pro auftragsausführende Person) aus mit dem kalkuliert werden kann.

Aitheantóir an nós imeachta: d3f7211c-6136-4a15-a400-dbfbf0639cf3

Aitheantóir inmheánach: 80/2600037824

An cineál nós imeachta: Oscailte

Tá an nós imeachta á bhrostú: níl

2.1.1. Cuspóir

Cineál an chonartha: Seirbhísí

Príomhaicmiú (cpv): 51000000 Installation services (except software)

2.1.2. An áit feidhmíochta

Seoladh poist: Planckstraße 1

Baile: Darmstadt

Cód poist: 64291

Foroinn tíre (NUTS): Darmstadt, Kreisfreie Stadt (DE711)

Tír: An Ghearmáin

Eolas breise: Adresse gilt sowohl für die GSI GmbH als auch für die FAIR GmbH

2.1.2. An áit feidhmíochta

Aon áit

Eolas breise: Zu den vertragsgegenständlichen Objekten gehören neben den Objekten auf dem GSI- und FAIR-Campus (siehe Übersichtsplan mit FAIR 1 3000 DIN A3) noch die folgenden Außenstellen: - Heckhalle, Betriebshof und Büro Messeler-Park-Str. 132, 64291 Darmstadt - Gästehaus (Steinhaus) Messeler-Park-Str. 121, 64291 Darmstadt - Gästehaus Planckstr. 1, 64291 Darmstadt - Giersch Science Center Ruth-Moufang-Straße 1, Frankfurt a. Main Sofern nicht gesondert angegeben, gelten die Teile dieser Leistungsbeschreibung für alle Standorte.

2.1.4. Eolas ginearálta

Eolas breise: #Bekanntmachungs-ID: CXS0YYEYTW421UAY# Die Vergabeunterlagen werden elektronisch auf www.dtv.de bereitgestellt und können dort nach einer kostenlosen Registrierung heruntergeladen werden. Die Vergabestelle akzeptiert folgende Arten der Angebotsabgabe: - Elektronisch in Textform Die Übermittlung der Angebote in elektronischer Form erfolgt fristgerecht über den Vergabemarktplatz DTVP (Deutsches Vergabeportal). URL: <http://www.dtv.de/Center/> Zur Wahrung der Textform gemäß § 126 b BGB bei Angebotsabgabe müssen die Bieter nachfolgende Angaben machen: - Bei natürlichen Personen ist der vollständige Name zu nennen (§12 BGB). - Bei juristischen Personen und Handelsgesellschaften (§ 17 BGB) ist der Firmenname zu nennen und die Rechtsform. Darüber hinaus ist der vollständige Name des Mitarbeiters/der Mitarbeiterin zu nennen, der/die für die Firma das Angebot abgibt. Das Einfügen eines Firmenlogos reicht nicht aus. - Bei Bietergemeinschaften sind für jeden einzelnen Bieter die vorstehenden Angaben zu machen. Zu beachten ist, dass die Textform des § 126 b BGB im Vergaberecht nur eingehalten ist, wenn die Teilnahmeanträge/ Angebote verschlüsselt übermittelt werden. Eine E-Mail genügt nicht. Bei fehlerhaften / unvollständigen Angaben, welche die Textform gem. § 126 b BGB verletzen, werden die Angebote ausgeschlossen.

_____ Wir weisen darauf hin, dass bei etwaigen parallelen Teilnahmeanträgen bzw. Angeboten von verbundenen Unternehmen auf die Einhaltung der Grundsätze des Geheimwettbewerbs zu achten ist; spätestens auf Nachfrage durch die Vergabestelle ist nachzuweisen, dass eine strikte Trennung in personeller, organisatorischer und struktureller Hinsicht bei der Erstellung der Teilnahmeantrags- und Angebotsunterlagen gewährleistet gewesen ist (vgl. z.B. OLG Düsseldorf, Beschluss vom 13.04.2011 VII-Verg 4/11; VK Münster, Beschluss vom 22.04.2015 - VK 1-12/15).

_____ Hinweis: Wird eines der geforderten Formblätter nicht form- bzw. fristgerecht eingereicht, kann dies zum Ausschluss des Angebotes führen. Fehlende oder unvollständige Dokumente können durch die Vergabestelle nachgefordert werden; die Bewerber können sich aber nicht darauf verlassen, dass eine Nachforderung erfolgt. Am Ende fehlende Nachweise führen zum Ausschluss. Die einzureichenden Unterlagen werden automatisch an den dafür vorgesehenen Stellen bekanntgegeben. _____

Unter Beachtung der allgemeinen Grundsätze der Gleichbehandlung und Transparenz hat der Auftraggeber folgende Zuschlagskriterien festgelegt: 100% Preis

Bunús dlí:

Treoir 2014/24/AE

2.1.6. Forais eisiaimh

Foinse na gcúiseanna eisiúna: Fógra

Sárú oibleagáidí arna socrú faoi fhorais eisiaimh náisiúnta amháin:

Rannpháirtíocht in eagraíocht choiriúil:

Cionta sceimhlitheoireachta nó cionta a bhaineann le gníomhaíochtaí sceimhlitheoireachta:

Sciúradh airgid nó maoiniú na sceimhlitheoireachta:

Calaois:

Éilliú:

Fostú páistí agus cineálacha eile gáinneála ar dhaoine:

Sárú oibleagáide a bhaineann le cánacha a íoc:

Sárú oibleagáide a bhaineann le ranníocaíochtaí slándála sóisialta a íoc:

Sárú oibleagáidí i réimsí an dlí comhshaoil:

Sárú oibleagáidí i réimsí an dlí shóisialta:

Sárú oibleagáidí i réimsí an dlí saothair:

Dócmhainneacht:

Sócmhainní atá á riaradh ag leachtaitheoir:

Cuirtear ar fionraí gníomhaíochtaí gnó:

Cás cosúil le féimheacht faoin dlí náisiúnta:

Mí#iompar gairmiúil tromchúiseach:

Comhaontuithe le hoibreoirí eacnamaíocha eile arb é is aidhm dóibh an iomaíocht a shaobhadh:

Coinbhleacht leasa mar gheall ar a rannpháirtíocht sa nós imeachta soláthair:

Rannpháirtíocht dhíreach nó indíreach in ullmhú an nós imeachta soláthair seo:

Foirceannadh luath, damáistí nó smachtbhannaí inchomparáide eile:

Mífhaisnéis, faisnéis a coinníodh siar, gan bheith in ann doiciméid riachtanacha a sholáthar nó faisnéis rúnda a fuarthas maidir leis an nós imeachta seo:

5. Luchtóg

5.1. Luchtóg: LOT-0001

Teideal: RVDL-Rohrleitungsbau GSI & FAIR

Cur síos: Die Vertragslaufzeit beginnt mit Zuschlagserteilung und endet automatisch nach 24 Monaten. Der Vertrag kann 1-mal um weitere 2 Jahre verlängert werden. Somit kann die Vertragsdauer maximal 4 Jahre betragen. Mit Abschluss dieser Rahmenvereinbarung gehen die AG jedoch noch keinerlei Verpflichtung zu weiteren Bestellungen/Abrufen ein. Erst mit der Platzierung von einzelnen Abrufen gehen die AG eine Abnahmeverpflichtung in Höhe der für den jeweiligen Abruf angefragte Dienstleistung ein. Eine feste Abnahmemenge über die Laufzeit der Rahmenvereinbarung wird nicht garantiert. Wird das Vergabevolumen von 2 Mio. EUR vor Ablauf des Vertrages erreicht, so endet dieser frühzeitig mit dem letzten ausschöpfenden Abruf. Der AN erbringt seine Tätigkeiten ausschließlich als reine Dienstleistung. Diese Ausschreibung unterliegt dem Dienstleistungsvertrag und der VOL/B. Die VOB kommt nicht zur Anwendung!

Aitheantóir inmheánach: 80/2600037824

5.1.1. Cuspóir

Cineál an chonartha: Seirbhísí

Príomhaicmiú (cpv): 51000000 Installation services (except software)

5.1.2. An áit feidhmíochta

Seoladh poist: Planckstraße 1

Baile: Darmstadt

Cód poist: 64291

Foroinn tíre (NUTS): Darmstadt, Kreisfreie Stadt (DE711)

Tír: An Ghearmáin

Eolas breise: Adresse gilt sowohl für die GSI GmbH als auch für die FAIR GmbH

5.1.2. An áit feidhmíochta

Aon áit

Eolas breise: Zu den vertragsgegenständlichen Objekten gehören neben den Objekten auf dem GSI- und FAIR-Campus (siehe Übersichtsplan mit FAIR 1 3000 DIN A3) noch die folgenden Außenstellen: - Heckhalle, Betriebshof und Büro Messeler-Park-Str. 132, 64291 Darmstadt - Gästehaus (Steinhaus) Messeler-Park-Str. 121, 64291 Darmstadt - Gästehaus Planckstr. 1, 64291 Darmstadt - Giersch Science Center Ruth-Moufang-Straße 1, Frankfurt a. Main Sofern nicht gesondert angegeben, gelten die Teile dieser Leistungsbeschreibung für alle Standorte.

5.1.3. Fad measta

Fad ama: 48 Míonna

5.1.4. Athnuachan

Athnuachaintí uasta: 1

Tuilleadh eolais faoi athnuachain: zunächst 2 Jahre. 1 x um weitere 2 Jahre möglich. max. mögliche Vertragsdauer 4 Jahre.

5.1.6. Eolas ginearálta

Rannpháirtíocht fhorchoimeáda:

Ní fhorchoimeádtar an rannpháirtíocht.

Ní mór ainmneacha agus cáilíochtaí gairmiúla na mball foirne a thabhairt a shanntar chun an conradh a chomhlíonadh: Ceanglas tairisceana

Tionscadal soláthair nach maoinítear le cistí an Aontais

Tá an soláthar cumhdaithe ag an gComhaontú maidir le Soláthar Rialtais (GPA): tá

Tá an soláthar sin oiriúnach freisin d'fhiontair bheaga agus mheánmhéide (FBManna): tá

Eolas breise: #Besonders auch geeignet für:other-sme#

5.1.7. Soláthar straitéiseach

Aidhm an tsoláthair straitéisigh: Níl soláthar straitéiseach i gceist

5.1.9. Critéir roghnúcháin

Foinse na gcritéir roghnaithe: Fógra

Critéar: Sábháilteacht chun faisnéis rangaíochta a phróiseáil, a stóráil agus a sheoladh

Cur síos ar an gcritéar roghnúcháin: 1.4 Eigenerklärung Datenschutz (Mit dem Angebot;

Mittels Eigenerklärung): Eigenerklärung zur Einhaltung der datenschutzrechtlichen

Anforderungen. Siehe Dokument "02. Eignung_2600037824.docx"

Critéar: Teastais ó ghníomhaireachtaí neamhspleácha faoi chaighdeáin dearbhú cáilíochta

Cur síos ar an gcritéar roghnúcháin: 1.7 Nachweis ISO 9001 (Mit dem Angebot; Mittels

Eigenerklärung): Zertifizierung im Sinne der ISO 9001 (oder einer gleichwertigen Norm) für

den Geltungsbereich "Planung, Montage und Instandhaltung von Anlagen der Heizungs-,

Sanitär-, Raumluft- und Industriemedientechnik, des stationären Brandschutzes und des

Rohrleitungsbaus" Siehe Dokument "02. Eignung_2600037824.docx"

Critéar: Riachtanais eacnamaíochta nó airgeadais eile

Cur síos ar an gcritéar roghnúcháin: 1.6 Eigenerklärung zur Verordnung (EU) 833/2014 (Mit dem Angebot; Mittels Eigenerklärung): Am 08.04.2022 hat der Rat der Europäischen Union die Verordnung (EU) 2022/576 zur Änderung der Verordnung (EU) Nr. 833/2014 über restriktive Maßnahmen angesichts der Handlungen Russlands, die die Lage in der Ukraine destabilisieren, erlassen. Diese ist am 09.04.2022 in Kraft getreten. Sie entfaltet als Verordnung unmittelbare Rechtswirkung in den Mitgliedstaaten und hat direkte Auswirkungen auf die Vergabe öffentlicher Aufträge und Konzessionen. Siehe Dokument "02. Eignung_2600037824.docx"

Critéar: Tagairtí ar sheirbhísí sonraithe

Cur síos ar an gcritéar roghnúcháin: 1.12 Referenzen (Mit dem Angebot; Mittels Eigenerklärung): Wir erwarten mindestens 2 in Art und Umfang vergleichbare Referenzprojekte für die Planung, Durchführung und Überwachung von Arbeiten im Bereich Demontage-, Montage- und für Schweißarbeiten im Rohrleitungsbau sowie damit verbundene Tätigkeiten in und außerhalb der Objekte des AG zur ständigen Erweiterung und Instandhaltung der Versorgungssysteme zu benennen. Die entsprechenden Referenzen sind nachzuweisen. Mindestens eines der referenzierten Projekte muss eine vergleichbare Größenordnung aufweisen, bezogen auf 425 Stunden pro Monat bzw. 1.700 Stunden pro Jahr je auftragsausführender Person; der jährliche Gesamtaufwand des Projekts muss jedoch mindestens 4.000 Stunden betragen. Siehe Dokument "02. Eignung_2600037824.docx"

Critéar: Cion fochoinraithe

Cur síos ar an gcritéar roghnúcháin: 1.15 Verfügbarkeitserklärung (Mit dem Angebot; Mittels Eigenerklärung): Nur parallel zur "Erklärung Unterauftragnehmer" auszufüllen und vom Unterauftragnehmer zu unterzeichnen, sofern Teilleistungen an Unterauftragnehmer weitergegeben werden (Leistungsausführung durch Unterauftragnehmer) oder sofern sich der Bewerber bzw. Bieter für den Eignungsnachweis auf einen Unterauftragnehmer beruft (Eignungsleihe - siehe Formblatt Unterauftragnehmer). Sollen mehrere Unterauftragnehmer eingesetzt werden, so ist dieses Formblatt mehrfach zu verwenden. Pro einzusetzendem Unterauftragnehmer ist je eine Verpflichtungserklärung abzugeben. Siehe Dokument "02. Eignung_2600037824.docx"

Critéar: Árachas éiginnteachta gairmiúil riosca

Cur síos ar an gcritéar roghnúcháin: 1.3 Eigenerklärung Betriebs-/Berufshaftpflicht (Mit dem Angebot; Mittels Eigenerklärung): Der/Die Auftragnehmer*in ist verpflichtet, für die von ihm/ihr eingesetzte Personen eine Haftpflichtversicherung mit Deckungssummen je Schadensfall von mindestens 5.000.000,00 Euro für Personenschäden, 1.000.000,00 Euro für Sachschäden, 1.000.000,00 Euro für Vermögensschäden 1.000.000,00 Euro für Bearbeitungsschäden und 250.000,00 Euro für Schlüsselverlust und während der Vertragsdauer aufrechtzuerhalten. Dem Auftraggeber ist ein entsprechender Nachweis vor Vertragsbeginn für die gesamte Vertragslaufzeit vorzulegen. Siehe Dokument "02. Eignung_2600037824.docx"

Critéar: Riachtanais eacnamaíochta nó airgeadais eile

Cur síos ar an gcritéar roghnúcháin: 1.13 Eigenerklärung Bietergemeinschaft (Mit dem Angebot; Mittels Dritterklärung): BGB-Gesellschaft mit gesamtschuldnerischer Haftung mit Leistung aller Mitglieder und deren bevollmächtigter Vertreter inkl. Nennung eines bevollmächtigten Vertreters, der die Arbeitsgemeinschaft gegenüber dem Auftraggeber rechtsverbindlich vertritt. Mit dem Teilnahmeantrag / Angebot ist eine von allen Gemeinschaftsmitgliedern rechtsverbindlich unterschriebene Erklärung abzugeben, dass die

federführende Firma als bevollmächtigter Vertreter die aufgeführten Gemeinschaftsmitglieder gegenüber dem Auftraggeber vertritt und mit Wirkung für jedes Mitglied für die vertragsgemäße Ausführung der Leistung als Gesamtschuldner haftet. Siehe Dokument "02. Eignung_2600037824.docx"

Critéar: Riachtanais eacnamaíochta nó airgeadais eile

Cur síos ar an gcritéar roghnúcháin: 1.5 Weitere Angaben zum Bieter (Mit dem Angebot; Mittels Eigenerklärung): Im Zuge der Einführung neuer Anforderungen für EU-weit vergebene Aufträge (sog. eForms) sind öffentliche Auftraggeber ab dem 25.10.2023 verpflichtet, in Vergabebekanntmachungen (bisher Bekanntmachung über vergebene Aufträge) die unten aufgeführten Angaben zu den Auftragnehmern veröffentlichen. Vor diesem Hintergrund sind für jeden Bieter und bei Bietergemeinschaften für jedes Mitglied der Bietergemeinschaft die im entsprechenden Formblatt aufgeführten Angaben zu machen und mit dem Angebot, im Fall vorgelagerter Teilnahmewettbewerbe mit dem Teilnahmewettbewerb einzureichen. Siehe Dokument "02. Eignung_2600037824.docx"

Critéar: Teastais ó ghníomhaireachtaí neamhspleácha faoi chaighdeáin dearbhú cáilíochta

Cur síos ar an gcritéar roghnúcháin: 1.8 Zertifizierung nach DVGW Arbeitsblatt GW 301 (Mit dem Angebot; Mittels Eigenerklärung): Wir fügen einen Nachweis über die Zertifizierung nach DVGW Arbeitsblatt GW 301 Errichtung, Instandsetzung und Einbindung von Rohrleitungen (oder gleichwertig) den Unterlagen bei. Siehe Dokument "02. Eignung_2600037824.docx"

Critéar: Teastais ó institiúidí rialaithe cáilíochta

Cur síos ar an gcritéar roghnúcháin: 1.9 Nachweise für Schweißarbeiten (Mit dem Angebot; Mittels Eigenerklärung): Folgende Nachweise fügen wir der/die jeweilige (n) auftragsausführende Person(en) bei: - DIN EN287-1 und - R IV / R III Austenitschweißer, mit gültiger Schweißprüfbescheinigung nach DIN EN ISO 9606-1: Stähle, Baustahl, Edelstahl, Druckgeräte (Spezialschweißer) - R III Schweißer, zertifiziert nach DIN EN ISO 9606-1: Stähle, Baustahl, Edelstahl, Druckgeräte usw. (Vorrichter/Schweißer) - Prüfungsbescheinigung nach AD - HP 2/1, TRD 201, DIN EN 288 - 3 Siehe Dokument "02. Eignung_2600037824.docx"

Critéar: Cáilíochtaí oideachasúla agus gairmiúla ábhartha

Cur síos ar an gcritéar roghnúcháin: 1.10 Nachweise und Qualifikationen des Monteurs (Mit dem Angebot; Mittels Eigenerklärung): Alle geforderten Nachweise und Qualifikationen für den Monteur fügen wir den Unterlagen bei. - abgeschlossene Berufsausbildung im Rohrleitungs- und Anlagenbau (Zeugnis) - mind. 5 Jahre Berufspraxis im Rohrleitungs- und Anlagenbau, davon mind. 3 Jahre in der Funktion eines weisungsbefugten Monteurs. (Lebenslauf /Projektübersicht) - Arbeits- und Gesundheitsschutz - Nachweis mittels aktueller Zertifikate und /oder Schulungen, nicht älter als 3 Jahre. - Umgang mit Gefahrstoffen nach GefStoffV und ChemG - Nachweis mittels aktueller Zertifikate und/oder Schulungen, nicht älter als 3 Jahre. - deutsche Sprache muss mindestens dem Niveau B2 in Wort und Schrift entsprechen (Eigenerklärung) Siehe Dokument "02. Eignung_2600037824.docx"

Critéar: Teastais ó institiúidí rialaithe cáilíochta

Cur síos ar an gcritéar roghnúcháin: 1.11 Nachweis Befähigung für das Arbeiten in Bereichen mit ionisierter Strahlung (§25 Strahlenschutzgesetz (StrlSchG)) (Mit dem Angebot; Mittels Eigenerklärung): Folgende gültige Bescheinigung/Genehmigung sind beizufügen: - Eine gültige Genehmigung nach § 25 StrlSchG für die vom AN benannten Beschäftigten (die auftragsausführenden Personen werden namentlich benannt) besitzen. - Namentliche

Benennung eines fachkundigen Strahlenschutzbeauftragten (SSB). - Nachweis über die Ausstattung der auftragsaufführenden Personen (Kategorie A) mit amtlichen Personendosimetern und amtlich registrierten Strahlenpässen. Eine Liste ist beizufügen, der Mitarbeiter, die für die geforderte Tätigkeit zum Einsatz kommen. - Ein Abgrenzungsvertrag zwischen AN und GSI sowie FAIR wird abgeschlossen. Der Abgrenzungsvertrag regelt die organisatorischen und administrativen Maßnahmen zur Gewährleistung des Strahlenschutzes von Bezugspersonen. Zuständig ist dafür die Abteilung Sicherheit & Strahlenschutz. Bzgl. Kontaktdaten bitte Checkliste im Anhang beachten. - Von allen auftragsausführenden Personen werden eine ärztliche Bescheinigung nach § 77 StrlSchV, die nicht älter als 12 Monate ist, und die bescheinigt, dass sie für die Wahrnehmung von Aufgaben in Bereichen mit ionisierender Strahlung tauglich sind. - Namentliche Benennung einer Fachkraft für Arbeitssicherheit (Sifa). Bestätigung der gesetzlichen Anforderungen nach §7 Arbeitssicherheitsgesetz (ASiG). Weitere Zugangsvoraussetzungen zu den Strahlenschutzbereichen sind: - Für die termingerechten Sicherheitsunterweisungen ist zu sorgen. Für den Zugang zu Kontrollbereichen wird mindestens die Allg. Sicherheitsunterweisung sowie die Allg. Strahlenschutzunterweisung benötigt. Diese Unterweisungen können online an jedem internetfähigen Computer durchgeführt werden. Die Unterweisungen können nach Zuschlag, müssen jedoch vor dem Arbeitseinsatz erfolgen. Weitere Informationen sind in der Checkliste zu finden. Siehe Dokument "02. Eignung_2600037824.docx"

Critéar: Cion fochoinraithe

Cur síos ar an gcritéar roghnúcháin: 1.14 Eigenerklärung Unterauftragnehmer (Mit dem Angebot; Mittels Eigenerklärung): Nur auszufüllen, sofern Teilleistungen an Unterauftragnehmer weitergegeben werden oder sofern sich der Bewerber bzw. Bieter für den Eignungsnachweis auf einen Unterauftragnehmer beruft. In diesem Fall ist eine Abgabe zusammen mit dem Teilnahmeantrag bzw. Angebot erforderlich! Weiterhin ist im Falle der Eignungsleihe eine Verfügbarkeitserklärung (siehe Formblatt Verfügbarkeitserklärung) vom Unterauftragnehmer bereits mit dem Teilnahmeantrag bzw. Angebot einzureichen. Im Falle der Ausführung von Teilen des Auftrags wird diese vor Zuschlagserteilung nachgefordert. Siehe Dokument "02. Eignung_2600037824.docx"

Critéar: Árachas éiginnteachta gairmiúil riosca

Cur síos ar an gcritéar roghnúcháin: 1.3 Eigenerklärung Betriebs-/Berufshaftpflicht - Der/Die Auftragnehmer*in ist verpflichtet, für die von ihm/ihr eingesetzte Personen eine Haftpflichtversicherung mit Deckungssummen je Schadensfall von mindestens 5.000.000,00 Euro für Personenschäden, 1.000.000,00 Euro für Sachschäden, 1.000.000,00 Euro für Vermögensschäden 1.000.000,00 Euro für Bearbeitungsschäden und 250.000,00 Euro für Schlüsselverlust und während der Vertragsdauer aufrechtzuerhalten. Dem Auftraggeber ist ein entsprechender Nachweis vor Vertragsbeginn für die gesamte Vertragslaufzeit vorzulegen. Siehe Dokument "02. Eignung_2600037824.docx"

Critéar: Teastais ó institiúidí rialaithe cáilíochta

Cur síos ar an gcritéar roghnúcháin: 1.7 Nachweis DIN EN ISO 9001 - Hiermit erklären wir, dass wir eine gültige Zertifizierung bezüglich Qualitätsmanagementsystem nach DIN EN ISO 9001 für den Geltungsbereich "Planung, Montage und Instandhaltung von Anlagen der Heizungs-, Sanitär-, Raumluft- und Industriemedientechnik, des stationären Brandschutzes und des Rohrleitungsbaus" besitzen und nachweisen können. Wir fügen diesen Nachweis bei, die die Einhaltung der DIN EN ISO 9001 (oder einer gleichwertigen Norm) belegen. Siehe Dokument "02. Eignung_2600037824.docx"

Critéar: Teastais ó ghníomhaireachtaí neamhspleácha faoi chaighdeáin dearbhú cáilíochta
Cur síos ar an gcritéar roghnúcháin: 1.8 Zertifizierung nach DVGW Arbeitsblatt GW 301 - Wir
fügen einen Nachweis über die Zertifizierung nach DVGW Arbeitsblatt GW 301 Errichtung,
Instandsetzung und Einbindung von Rohrleitungen (oder gleichwertig) den Unterlagen bei.
Siehe Dokument "02. Eignung_2600037824.docx"

Critéar: Teastais ó ghníomhaireachtaí neamhspleácha faoi chaighdeáin dearbhú cáilíochta
Cur síos ar an gcritéar roghnúcháin: 1.9 Folgende Nachweise für Schweißarbeiten - Folgende
Nachweise fügen wir der/die jeweilige (n) auftragsausführende Person(en) bei: - DIN EN287-1
und - R IV / R III Austenitschweißer, mit gültiger Schweißprüfbescheinigung nach DIN EN ISO
9606-1: Stähle, Baustahl, Edelstahl, Druckgeräte (Spezialschweißer) - R III Schweißer,
zertifiziert nach DIN EN ISO 9606-1: Stähle, Baustahl, Edelstahl, Druckgeräte usw. (Vorrichter
/Schweißer) - Prüfungsbescheinigung nach AD - HP 2/1, TRD 201, DIN EN 288 - 3 Siehe
Dokument "02. Eignung_2600037824.docx"

Critéar: Cáilíochtaí oideachasúla agus gairmiúla ábhartha
Cur síos ar an gcritéar roghnúcháin: 1.10 Nachweise und Qualifikationen des Monteurs - Alle
geforderten Nachweise und Qualifikationen für den Monteur fügen wir den Unterlagen bei. -
abgeschlossene Berufsausbildung im Rohrleitungs- und Anlagenbau (Zeugnis) - mind. 5 Jahre
Berufspraxis im Rohrleitungs- und Anlagenbau, davon mind. 3 Jahre in der Funktion eines
weisungsbezugten Monteurs. (Lebenslauf/Projektübersicht) - Arbeits- und Gesundheitsschutz -
Nachweis mittels aktueller Zertifikate und/oder Schulungen, nicht älter als 3 Jahre. - Umgang
mit Gefahrstoffen nach GefStoffV und ChemG - Nachweis mittels aktueller Zertifikate und/oder
Schulungen, nicht älter als 3 Jahre. - deutsche Sprache muss mindestens dem Niveau B2 in
Wort und Schrift entsprechen (Eigenerklärung) Siehe Dokument "02. Eignung_2600037824.
docx"

Critéar: Teastais ó ghníomhaireachtaí neamhspleácha faoi chaighdeáin dearbhú cáilíochta
Cur síos ar an gcritéar roghnúcháin: 1.11 Nachweis Befähigung für das Arbeiten in Bereichen
mit ionisierter Strahlung (§25 Strahlenschutzgesetz (StrlSchG)) - Folgende gültige
Bescheinigung/Genehmigung sind beizufügen: - Eine gültige Genehmigung nach § 25
StrlSchG für die vom AN benannten Beschäftigten (die auftragsausführenden Personen
werden namentlich benannt) besitzen. - Namentliche Benennung eines fachkundigen
Strahlenschutzbeauftragten (SSB). - Nachweis über die Ausstattung der auftragsaufführenden
Personen (Kategorie A) mit amtlichen Personendosimetern und amtlich registrierten
Strahlenpässen. Eine Liste ist beizufügen, der Mitarbeiter, die für die geforderte Tätigkeit zum
Einsatz kommen. - Ein Abgrenzungsvertrag zwischen AN und GSI sowie FAIR wird
abgeschlossen. Der Abgrenzungsvertrag regelt die organisatorischen und administrativen
Maßnahmen zur Gewährleistung des Strahlenschutzes von Bezugspersonen. Zuständig ist
dafür die Abteilung Sicherheit & Strahlenschutz. Bzgl. Kontaktdaten bitte Checkliste im
Anhang beachten. - Von allen auftragsausführenden Personen werden eine ärztliche
Bescheinigung nach § 77 StrlSchV, die nicht älter als 12 Monate ist, und die bescheinigt, dass
sie für die Wahrnehmung von Aufgaben in Bereichen mit ionisierender Strahlung tauglich sind.
- Namentliche Benennung einer Fachkraft für Arbeitssicherheit (Sifa). Bestätigung der
gesetzlichen Anforderungen nach §7 Arbeitssicherheitsgesetz (ASiG). Weitere
Zugangsvoraussetzungen zu den Strahlenschutzbereichen sind: - Für die termingerechten
Sicherheitsunterweisungen ist zu sorgen. Für den Zugang zu Kontrollbereichen wird
mindestens die Allg. Sicherheitsunterweisung sowie die Allg. Strahlenschutzunterweisung
benötigt. Diese Unterweisungen können online an jedem internetfähigen Computer

durchgeführt werden. Die Unterweisungen können nach Zuschlag, müssen jedoch vor dem Arbeitseinsatz erfolgen. Weitere Informationen sind in der Checkliste zu finden. Siehe Dokument "02. Eignung_2600037824.docx"

Critéar: Tagairtí ar sheirbhísí sonraithe

Cur síos ar an gcritéar roghnúcháin: 1.12 Referenzen - Wir erwarten mindestens 2 in Art und Umfang vergleichbare Referenzprojekte für die Planung, Durchführung und Überwachung von Arbeiten im Bereich Demontage-, Montage- und für Schweißarbeiten im Rohrleitungsbau sowie damit verbundene Tätigkeiten in und außerhalb der Objekte des AG zur ständigen Erweiterung und Instandhaltung der Versorgungssysteme zu benennen. Die entsprechenden Referenzen sind nachzuweisen. Mindestens eines der referenzierten Projekte muss eine vergleichbare Größenordnung aufweisen, bezogen auf 425 Stunden pro Monat bzw. 1.700 Stunden pro Jahr je auftragsausführender Person; der jährliche Gesamtaufwand des Projekts muss jedoch mindestens 4.000 Stunden betragen. Siehe Dokument "02. Eignung_2600037824.docx"

5.1.10. Critéir dhámhachtana

Critéar:

Cineál: Praghas

Ainm: Preis

Cur síos: Preiskriterium für "Niedrigster Preis (ohne Kriterien)"

Catagóir an critéir dhámhachtana meáchain: Ualú (pointí, beacht)

Uimhir an chritéir dhámhachtana: 100

5.1.11. Doiciméid soláthair

Na teangacha ina bhfuil na doiciméid soláthair ar fáil go hoifigiúil: Gearmáinis

Spríoc-am chun eolas breise a iarraidh: 11/08/2026 23:59:59 (UTC+02:00) Am Oirthear na hEorpa, Am Samhraidh Lár na hEorpa

Seoladh na ndoiciméad soláthair: <https://www.dtv.de/Satellite/notice/CXS0YYEYTW421UAY/documents>

Cainéal cumarsáide ad hoc:

URL: <https://www.dtv.de/Satellite/notice/CXS0YYEYTW421UAY>

5.1.12. Téarmaí soláthair

Téarmaí na haighneachta:

Cur isteach leictreonach: Éigeantach

Seoladh an chur isteach: <https://www.dtv.de/Satellite/notice/CXS0YYEYTW421UAY>

Na teangacha inar féidir tairiscintí nó iarrataí ar rannpháirtíocht a chur isteach: Gearmáinis

Catalóg leictreonach: Ní ceadmhach

Leaganacha malartacha: Ní ceadmhach

Féadfaidh tairgeoirí níos mó ná tairiscint amháin a chur isteach: Ní ceadmhach

Spríocdháta chun tairiscintí a fháil: 18/08/2026 12:00:00 (UTC+02:00) Am Oirthear na hEorpa, Am Samhraidh Lár na hEorpa

An tréimhse le linn a gcaithfidh an tairiscint a bheith bailí: 27 Laethanta

Eolas is féidir a fhorlíonadh tar éis an spríocdháta chun iarratas a dhéanamh:

Faoi rogha an cheannaitheora, féadfar roinnt doiciméad ar iarraidh a bhaineann leis an tairgeoir a chur isteach níos déanaí.

Eolas breise: GSI & FAIR behält sich eine Nachforderung von Unterlagen vor. Die Vertragsspartner können sich auf eine Nachforderung aber nicht verlassen. Letztendlich unvollständige Angebote werden nicht bezuschlagt.

Téarmaí an chonartha:

Ní mór an conradh a chur i gcrích faoi chuimsiú clár fostaíochta dídeanaí: Ní hea
Coinníollacha a bhaineann le comhlíonadh an chonartha: Einzureichende Unterlagen: -
Dokument 02. Eignung_2600037824 Bitte alle Formblätter 1.1 bis 1.12 zwingend ausfüllen
und die entsprechenden Nachweise einreichen. Sollten die Formblätter 1.13 bis ggf. 1.15
zutreffen, so sind diese benfalls mit auszufüllen und einzureichen. - 03.a)
Angebotsformblatt_2600037824: bitte ausfüllen - 03.b) Anlage
Angebotsformblatt_Preiskalkulation Rohrleitungsbau: bitte ausfüllen - 04. a)
Abgrenzungsvertrag-FAIR_Strahlenschutz: bitte ausfüllen - 04. b) Abgrenzungsvertrag-
GSI_Strahlenschutz: bitte ausfüllen
Sonrascú leictreonach: Ceadmhach
Úsáidfear ordú leictreonach: tá
Úsáidfear íocaíocht leictreonach: tá

5.1.15. Teicnící

Creat-chomhaontú:

Creat-chomhaontú, gan an iomaíocht a athoscailt

An t-uaslíon rannpháirtithe: 1

Eolas faoin gcóras ceannaigh dinimiciúil:

Níl feidhm ag córas ceannaigh dinimiciúil

5.1.16. Tuilleadh eolais, idirghabháil agus athbhreithniú

Eagraíocht athbhreithniúcháin: Vergabekammer des Bundes

Eolas faoi spriocdhátaí athbhreithnithe: Die zuständige Nachprüfungsbehörde ist die

Vergabekammer des Bundes Villemombler Straße 76 53123 Bonn Tel.: 0228 9499-0 Fax:

0228 9499-163 E-Mail: vk@bundeskartellamt.bund.de Internet: <http://www.bundeskartellamt.de>

[/SharedDocs/KontaktDten/DE/Vergabekammern.html](http://www.bundeskartellamt.de/SharedDocs/KontaktDten/DE/Vergabekammern.html) Der Bewerber /Bieter wird aufgefordert,

die Teile seines Angebots, die ein Betriebs- oder Geschäftsgeheimnis beinhalten, deutlich zu kennzeichnen. Geschieht dies nicht, kann die Vergabekammer im Falle eines

Nachprüfungsverfahrens gegebenenfalls von einer Zustimmung auf Einsicht in seine

Unterlagen ausgehen (§165 Abs. 3 GWB). Die GSI ist als Vergabestelle bei der Einleitung

eines Nachprüfungsverfahrens dazu verpflichtet, die Vergabeakten der Vergabekammer sofort

zur Verfügung zu stellen (§ 163 Abs. 2 Satz 3 GWB). Bieter haben einen Anspruch auf

Einhaltung der bieterschützenden Bestimmungen über das Vergabeverfahren gegenüber dem

Auftraggeber (§ 97 Abs. 6 GWB). Sieht sich ein am Auftrag interessierter Bieter durch

Nichtbeachtung von Vergabevorschriften in seinen Rechten verletzt, ist der Verstoß innerhalb

von zehn Kalendertagen bei der GSI zu rügen (§ 160 Abs. 3 Satz 1 Nr. 1 GWB). Verstöße, die

aufgrund der Bekanntmachung oder der Vergabeunterlagen erkennbar sind, müssen

spätestens bis zu der in der Bekanntmachung genannten Frist zur Abgabe der Angebote

gegenüber der GSI geltend gemacht werden (§ 160 Abs. 3 Satz 1 Nr. 2 - 3 GWB). Teilt die

GSI dem Bieter mit, seiner Rüge nicht abhelfen zu wollen, so besteht die Möglichkeit,

innerhalb von 15 Tagen nach Eingang der Mitteilung einen Antrag auf Nachprüfung bei der o.

g. Vergabekammer zu stellen (§ 160 Abs. 3 Satz 1 Nr. 4 GWB). Bieter, deren Angebote für

den Zuschlag nicht berücksichtigt werden sollen, werden vor dem Zuschlag gemäß § 134

GWB darüber informiert. Ein Vertrag darf erst 15 Kalendertrage nach Absendung dieser

Information durch die GSI geschlossen werden. Bei Übermittlung per Fax oder auf

elektronischem Wege beträgt diese Frist zehn Kalendertage. Sie beginnt am Tag nach

Absendung der Information durch die GSI. Nach Ablauf dieser Frist ist ein Zuschlag möglich,

auch wenn eine Frist nach § 160 Abs. 3 GWB noch nicht verstrichen sein sollte. Ein

Nachprüfungsantrag müsste daher zur Verhinderung eines Zuschlags vor Ablauf der Frist

nach § 134 GWB der GSI durch die Vergabekammer zugestellt worden sein. Die

Unwirksamkeit einer Beauftragung kann gemäß § 135 Abs. 1 und 2 GWB nur festgestellt werden, wenn sie im Nachprüfungsverfahren innerhalb von 30 Kalendertagen ab Information über den Vertragsabschluss, je-doch nicht später als sechs Monate nach Vertragsschluss geltend gemacht worden ist. Hat der Auftraggeber die Vergabe im Amtsblatt der Europäischen Union bekannt gemacht, endet die Frist zur Geltendmachung der Unwirksamkeit 30 Kalendertage nach Veröffentlichung der Bekanntmachung der Vergabe im Amtsblatt der Europäischen Union. Informationen gemäß Art. 13 DSGVO zur Verarbeitung Ihrer personenbezogenen Daten im Rahmen unserer Geschäftsbeziehung erhalten Sie unter: www.gsi.de/datenschutzhinweise GSI Helmholtzzentrum für Schwerionenforschung GmbH

Eagraíocht a sholáthraíonn faisnéis bhreise faoin nós imeachta soláthair: GSI Helmholtzzentrum für Schwerionenforschung GmbH

Eagraíocht a sholáthraíonn tuilleadh faisnéise faoi na nósanna imeachta athbhreithnithe: Vergabekammer des Bundes

Eagraíocht a fhaigheann iarratais ar rannpháirtíocht: GSI Helmholtzzentrum für Schwerionenforschung GmbH

8. Eagraíochtaí

8.1. ORG-0001

Ainm oifigiúil: GSI Helmholtzzentrum für Schwerionenforschung GmbH

Uimhir chlárúcháin: DE 111 671 917

Seoladh poist: Planckstraße 1

Baile: Darmstadt

Cód poist: 64291

Foroinn tíre (NUTS): Darmstadt, Kreisfreie Stadt (DE711)

Tír: An Ghearmáin

Pointe teagmhála: Vergabemanagement

R-phost: sg280@gsi.de

Teil.: +49 6159710

Seoladh idirlín: <http://www.gsi.de>

Róil na heagraíochta seo:

Ceannaitheoir

Ceannaire grúpa

Comhlacht lárnach ceannaigh a dhámhann conarthaí poiblí nó a thugann i gcrích creat-chomhaontuithe maidir le hoibreacha, soláthairtí nó seirbhísí ar son ceannaitheoirí eile

Eagraíocht a sholáthraíonn faisnéis bhreise faoin nós imeachta soláthair

Eagraíocht a fhaigheann iarratais ar rannpháirtíocht

8.1. ORG-0002

Ainm oifigiúil: FAIR - Facility for Antiproton and Ion Research in Europe GmbH

Uimhir chlárúcháin: DE 275 595 927

Seoladh poist: Planckstr. 1

Baile: Darmstadt

Cód poist: 64291

Foroinn tíre (NUTS): Darmstadt, Kreisfreie Stadt (DE711)

Tír: An Ghearmáin

Pointe teagmhála: Vergabemanagement

R-phost: sg280@gsi.de

Teil.: +49 6159 710

Seoladh idirlín: <http://www.fair-center.de>

Róil na heagraíochta seo:

Ceannaitheoir

8.1. ORG-0003

Ainm oifigiúil: Vergabekammer des Bundes

Uimhir chlárúcháin: 022894990

Seoladh poist: Villemomblerstr. 76

Baile: Bonn

Cód poist: 53123

Foroinn tíre (NUTS): Bonn, Kreisfreie Stadt (DEA22)

Tír: An Ghearmáin

Pointe teagmhála: Vergabekammer des Bundes

R-phost: vk@bundeskartellamt.bund.de

Teil.: +49 22894990

Seoladh idirlín: <https://www.bundeskartellamt.de>

Róil na heagraíochta seo:

Eagraíocht athbhreithniúcháin

Eagraíocht a sholáthraíonn tuilleadh faisnéise faoi na nósanna imeachta athbhreithnithe

8.1. ORG-0004

Ainm oifigiúil: Datenservice Öffentlicher Einkauf (in Verantwortung des Beschaffungsamts des BMI)

Uimhir chlárúcháin: 0204:994-DOEVD-83

Baile: Bonn

Cód poist: 53119

Foroinn tíre (NUTS): Bonn, Kreisfreie Stadt (DEA22)

Tír: An Ghearmáin

R-phost: noreply.esender_hub@bescha.bund.de

Teil.: +49228996100

Róil na heagraíochta seo:

TED eSender

Eolas faoin bhfógra

Aitheantóir/leagan an fhógra: ed168ecf-653f-4f6c-a4ea-3679d92c3687 - 01

Cineál na foirme: Iomaíocht

Cineál an fhógra: Fógra maidir le conradh nó lamháltas — an gnáthchóras

Fochineál an fhógra: 16

Dáta seolta an fhógra: 16/06/2026 12:55:47 (UTC+02:00) Am Oirthear na hEorpa, Am

Samhraidh Lár na hEorpa

Na teangacha ina bhfuil an fógra seo ar fáil go hoifigiúil: Gearmáinis

Uimhir foilseacháin an fhógra: 414341-2026

Uimhir eagráin IO S: 115/2026

Dáta foilsithe: 17/06/2026